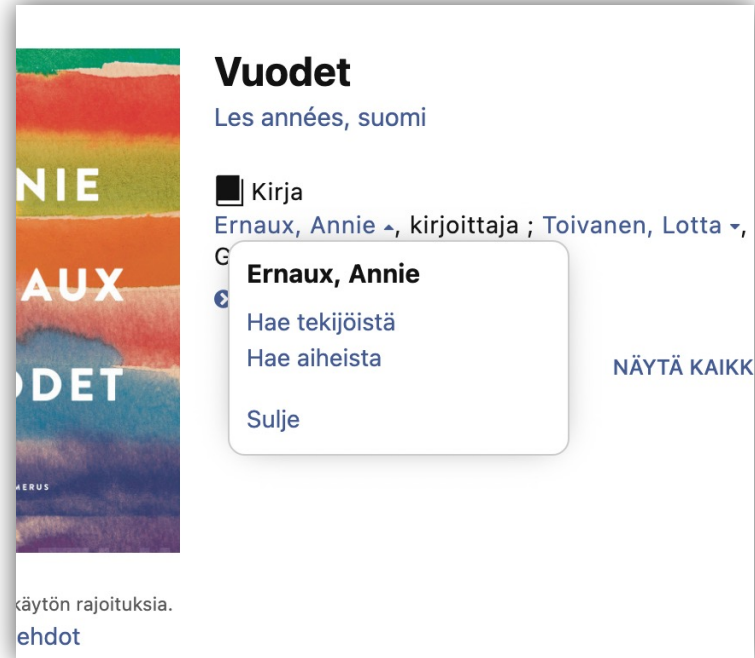


Pop over - käytettävyydestit

Saga Jacksen 2022

Käytettävyystestien tarkoituksena oli selvittää, kokevatko käyttäjät pop over –toiminnon helppokäyttöiseksi.

Pop over –toiminnolla tarkoitetaan linkistä painaessa aukeavaa ponnahdusikkunan tyylistä komponenttia.



Pop over käytettävyytestit toteutettiin kokonaisuudessaan kolmessa osassa.

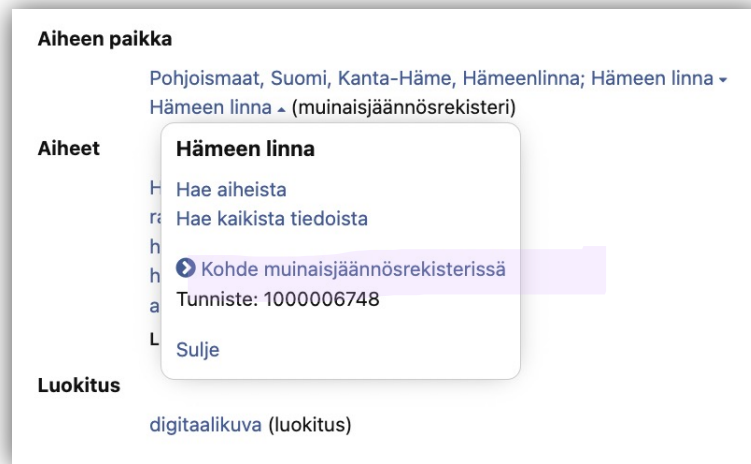
1. Ensimmäisessä testissä tarkasteltiin kokevatko käyttäjät kyppi.fi-linkin (muinaisjäännösrekisteri) hyödylliseksi ja helposti löydettäväksi paikkatietojen yhteyteen tuodun pop over –toiminnon kautta.
2. Toisessa testissä tarkasteltiin kirjastoaineistojen yhteydessä pop overin kautta näkyviä aihesanarikastuksia ohjaustermien ja kieliversioiden kautta.
3. Lisäksi pop overin toimivuutta testattiin aiemmin syksyllä 2022 järjestettyjen AHAA-käytettävyytestien yhteydessä.

Testeissä kartoitettiin myös yleisesti käyttäjien kokemuksia ja mielipiteitä tietuesivujen rakenteesta, sekä tarkasteltiin aineistojen hakemisen sujuvuutta Finna.fi:ssä.

Pop over: Kyppe.fi –linkin testaaminen

Mikä kyppi.fi –linkki?

- Kyppi.fi –linkillä tarkoitetaan tämän testin yhteydessä Finnan tietuesivulta pois johtavaa linkkiä Museoviraston kulttuuriympäristön palveluikkunaan.



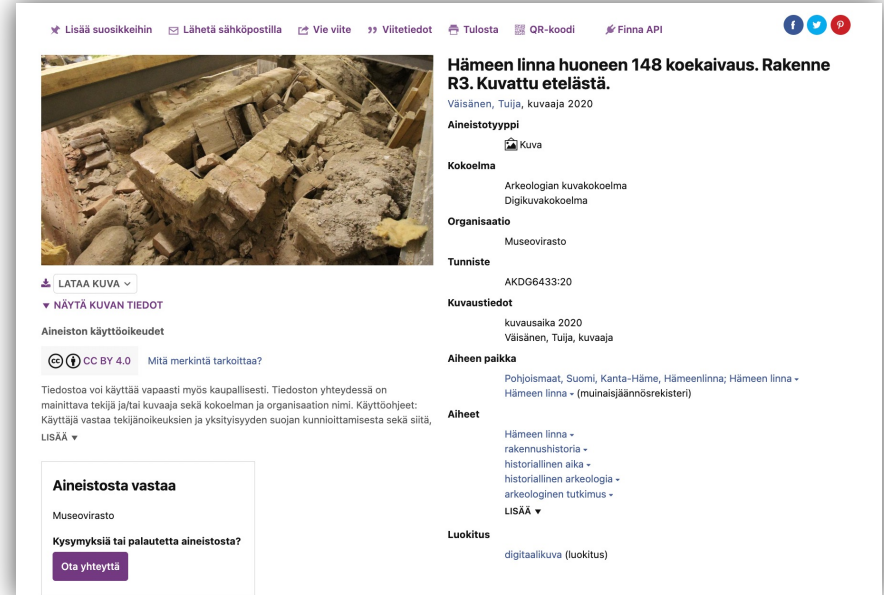
The screenshot shows a search result for 'Hämeen linna' in the Kyppi.fi system. The 'Aiheen paikka' (Subject location) is listed as 'Pohjoismaat, Suomi, Kanta-Häme, Hämeenlinna; Hämeen linna - Hämeen linna - (muinaisjäännösrekisteri)'. The 'Aiheet' (Subjects) section shows a dropdown menu with 'Hämeen linna' selected. Below the dropdown, there are options to 'Hae aiheista' (Search from subjects) and 'Hae kaikista tiedoista' (Search from all information). A blue circle icon indicates the selected item is 'Kohde muinaisjäännösrekisterissä' (Object in the archaeological register), with the ID 'Tunniste: 1000006748'. A 'Sulje' (Close) button is also visible. The 'Luokitus' (Classification) section shows 'digitaalikuva (luokitus)' (digital image (classification)).

[Linkki kyppi.fi -sivustolle.](#)

- Testaajina toimi kaksi arkeologia.
- Finna oli tuttu molemmille testaajille. Kumpikin testaajista oli käyttänyt Finnaa kuvien hakemiseen. Toinen testaajista oli etsinyt digitoituja aineistoja etenkin tutkimustarkoituksessa.
- Testiin liittyvä Museoviraston kulttuuriympäristön palveluikkuna Kyppi.fi oli molemmille testaajille tuttu sivusto.

- Aluksi testissä tarkasteltiin Hämeen linnassa tehtyjen koekaivausten dokumentointikuvia Finnassa.
- Tämän lisäksi testissä tarkasteltiin kuvia Sammallahdenmäestä (arkeologinen kohde).
- Aineistot oli rajattu organisaation mukaan niin, että hakutuloksissa näkyi Museoviraston kuvia. Rajauksen kanssa varmistettiin, että testaajat löysivät sellaisia kuvia, joista löytyy kyppiin liittyvä linkki.

- Testaajilta kysyttiin miten he lähtisivät etsimään lisätietoa kuvaa koskevasta koekaivauksesta.
 - Molemmat mainitsivat todennäköisesti etsivänsä lisätietoa kypfi.fi –sivustolta, mutta kumpikaan testaajista ei huomannut linkkiä Finnassa ensimmäistä tietuetta tarkastellessa.
 - Lisätietojen hakemisen yhteydessä testaajat toivat esiin kuvailutietojen suppeuden. Esimerkiksi arkeologisia kaivauksia etsiessä heitä hyödyntäisi tieto kaivausten vastuuhenkilön nimestä.
 - Toinen testaaja toi esiin, että katsoo Finnasta digitoituja aineistoja nimenomaan löytääkseen niitä asioita ja kuvia, joita kaivauksia koskevissa raporteissa ei ole välttämättä mainittu.
 - On kuitenkin syytä huomoida, että kuvat eivät välttämättä liity suoraan kaivauksiin, tai raporteihin.

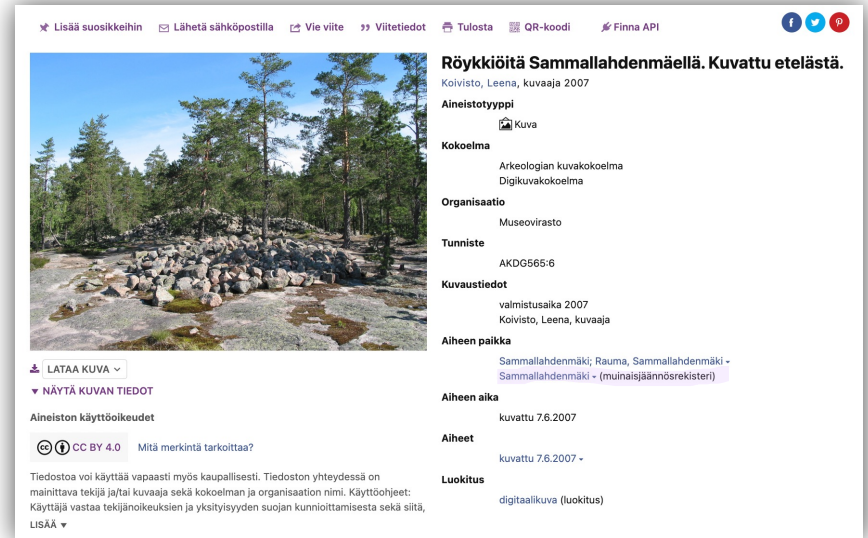


The screenshot shows a digital object record for an archaeological excavation. The main image is a photograph of stone foundations. The record includes the following information:

- Title:** Hämeen linna huoneen 148 koekaivaus. Rakenne R3. Kuvattu etelästä.
- Author:** Väisänen, Tuija, kuvaaja 2020
- Object Type:** Kuva
- Collection:** Arkeologian kuvakokoelma, Digikuvakokoelma
- Organization:** Museovirasto
- Identifier:** AKDG6433-20
- Image Info:** kuvaus aika 2020, Väisänen, Tuija, kuvaaja
- Location:** Pohjoismaat, Suomi, Kanta-Häme, Hämeenlinna; Hämeen linna - Hämeen linna - (muinaisjäännösrekisteri)
- Subjects:** Hämeen linna - rakennushistoria - historiallinen aika - historiallinen arkeologia - arkeologinen tutkimus - LISÄÄ
- Classification:** digitaalkuva (luokitus)

Additional features include a 'LATAA KUVA' button, a 'NÄYTÄ KUVAN TIEDOT' button, and a 'Kysymyksiä tai palautetta aineistosta?' section with an 'Ota yhteyttä' button. A Creative Commons BY 4.0 license is also indicated.

- Kuvan hakeminen:
 - Organisaatorajaus kävi helposti; Toisella käyttäjällä jäi kuitenkin vahingossa vanha rajain päälle, mikä hankaloitti kuvien etsimistä.
- Toisen kuvan kohdalla molemmat testaajat huomasivat kyppiin vievän linkin.



The screenshot shows a digital image record page for a stone circle in Sämälåhdenmäki. The page includes a main image of the stone circle in a forest, a metadata sidebar on the right, and a license section at the bottom.

Röykkiötä Sämälåhdenmäellä. Kuvattu etelåstä.
Koivisto, Leena, kuvaaja 2007

Aineistotyyppi
Kuva

Kokoelma
Arkeologian kuvakokoelma
Digikuvakokoelma

Organisaatio
Museovirasto

Tunniste
AKDG565:6

Kuvaustiedot
valmistusaika 2007
Koivisto, Leena, kuvaaja

Aiheen paikka
Sämälåhdenmäki; Rauma, Sämälåhdenmäki - Sämälåhdenmäki - (muinaisjånnöskreiksteri)

Aiheen aika
kuvattu 7.6.2007


Aiheet
kuvattu 7.6.2007 -

Luokitus
digitaalikuva (luokitus)

LATAA KUVA ▼

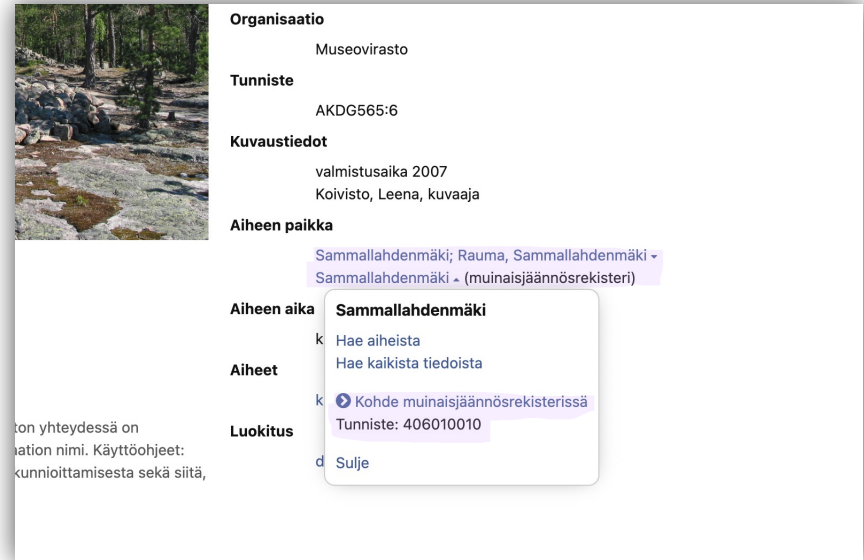
NÅYTÅ KUVAN TIEDOT ▼

Aineiston käyttöoikeudet

 Mitå merkintå tarkoittaa?

Tiedostoa voi käyttää vapaasti myös kaupallisesti. Tiedoston yhteydesså on mainittava tekijå ja/tai kuvaaja sekä kokoelman ja organisaation nimi. Käyttöohjeet: Käyttåjå vastaa tekijåoikeuksien ja yksityisyyden suojan kunnioittamisesta sekå siitä, LISÅÅ ▼

- Toinen testaaja toi esille, kuinka Aiheen paikka – otsikon alla olevat kaksi linkkiä näyttävät siltä, kuin siinä olisi vain yksi linkki.
 - Vaikka kursorin laittaa linkin päälle, se ei ilmaise että tietty linkki on valittuna.
 - Molemmat testaajat pohtivat pop overissa näkyviä tietoja.
 - Voisiko siinä olla tunnistenumeron lisäksi tarkemmin otsikkoa tai tietoa kohteesta? Toinen testaajista pohti, pitääkö tunnisteiden ylipäättään näkyä pop overissa.
 - Näkyykö linkistä tarpeeksi selkeästi, että se johdattaa pois Finnasta?
- Termi *muinaisjäännosrekisteri* yhdistettiin kyppi.fi sivustoon.
- Linkki koettiin hyvänä asiana.



Organisaatio
Museovirasto

Tunniste
AKDG565:6

Kuvaustiedot
valmistusaika 2007
Koivisto, Leena, kuvaaja

Aiheen paikka
Sammallahdenmäki; Rauma, Sammallahdenmäki -
Sammallahdenmäki - (muinaisjäännosrekisteri)

Aiheen aika
Sammallahdenmäki

Aiheet
Hae aiheista
Hae kaikista tiedoista

Luokitus
Kohde muinaisjäännosrekisterissä
Tunniste: 406010010
Sulje

on yhteydessä on
ation nimi. Käyttöohjeet:
kunnioittamisesta sekä siitä,

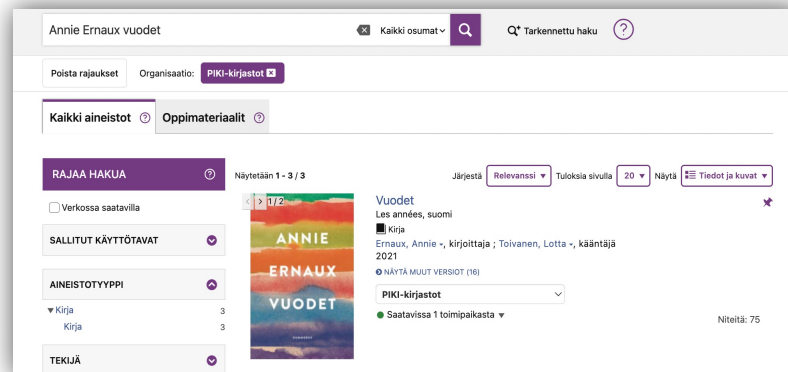
- Toinen testaaajista pohti pop overissa näkyvän *Hae aiheista* ja *Hae kaikista* tiedoista eroa.
 - Testaaja mietti, viekö hae kaikista tiedoista myös pois Finnasta.
- Testaajat toivat esille, että olisi mukavaa nähdä kokoelmiin liittyvien muiden aineistojen tunnistenumeroita. Toivottiin siis hierarkista näkymää museokokoelmien tietuesivulle.

- Kyppi-linkki koettiin tarpeelliseksi ja termi muinaisjäännösrekisteri yhdistettiin oikeaan sivustoon.
- Linkki ei kiinnitä ensisijaisesti huomiota tietuesivulla.
- Linkin sisältöä tulisi vielä selventää.
 - Tehdä näkyvämmäksi se, että linkki vie pois Finnasta.
- Muita huomioita:
 - *Hae aiheista* ja *hae kaikista* tiedoista merkitykset eivät selvinneet heti testaajille

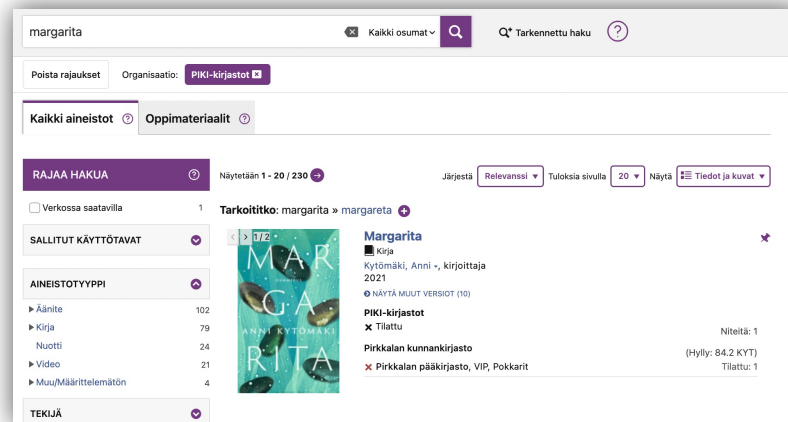
Pop over: Kirjastoaineistolla testaaminen

Pop over: kirjastoaineistoilla testaaminen

- Pop overia testattiin kirjastoaineistojen näkökulmasta tarkastellen kahta teosta; *Vuodet* (Ernaux, 2021) ja *Margarita* (Kytömäki, 2021).
- Testissä aineisto rajattiin PIKI-kirjastoihin, mutta prototyypissä rajaukset eivät pysyneet päällä ja käyttäjät tarkastelivat aineistoa myös muiden kirjastojen kautta. PIKI-kirjastot valikoituivat tarkasteluun, sillä kirjaston aineistoihin oli saatavilla aihe- ja kielirikastukset.



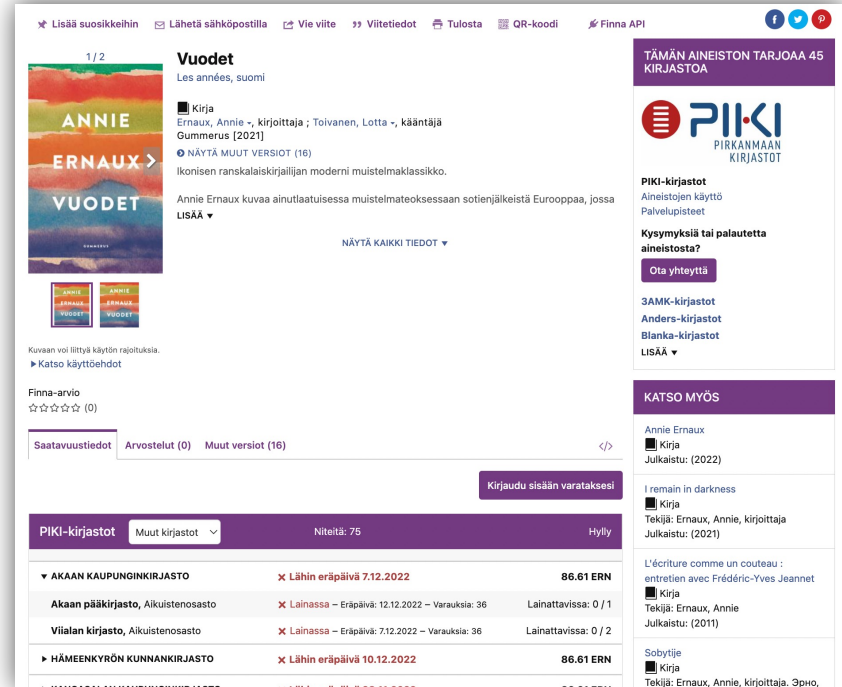
Search results for "Annie Ernaux vuodet" in the PIKI library system. The interface shows search filters on the left, including "RAJAA HAKUA" (Verkoissa saatavilla, SALLITUT KÄYTTÖTAVAT, AINEISTOTYYPPI, TEKIJÄ) and "Näytetään 1 - 3 / 3". The main content area displays the book cover for "Vuodet" by Annie Ernaux, published in 2021. The book is categorized as "Kirja" and is available in the "PIKI-kirjastot" (PIKI libraries) section. The search results are sorted by "Relevanssi" (Relevance) and show 16 other versions.



Search results for "margarita" in the PIKI library system. The interface shows search filters on the left, including "RAJAA HAKUA" (Verkoissa saatavilla, SALLITUT KÄYTTÖTAVAT, AINEISTOTYYPPI, TEKIJÄ) and "Näytetään 1 - 20 / 230". The main content area displays the book cover for "Margarita" by Anni Kytömäki, published in 2021. The book is categorized as "Kirja" and is available in the "PIKI-kirjastot" (PIKI libraries) section. The search results are sorted by "Relevanssi" (Relevance) and show 10 other versions. The results list includes "Pirkkalan kunnankirjasto" and "Pirkkalan pääkirjasto, VIP, Pokkarit".

- Kirjastoaineistolla pop overia testasi yhteensä kolme henkilöä.
- Finna oli kaikille vähintään nimeltä tuttu palvelu.
- Testaajat totesivat käyttäneensä kirjastojensa verkkopalveluita.
 - Yksi testaajista oli sellaisen kirjaston asiakas, jolla on oma Finna-näkymä.
 - Kaksi testaajista oli käyttänyt muita vaihtoehtoisia kirjastoverkkopalveluita.
- Testaajat käyttivät kirjaston verkkopalveluita aineistojen etsimiseen ja paikantamiseen. Uutta luettavaa testaajat kertoivat etsivänsä esimerkiksi aiheen, kirjailijan tai suositusten perusteella. (Kirjastosta ja verkkopalvelusta)

- Kirjan löytäminen hakutuloksista:
 - 2/3 testaajaa hahmotti hakutuloksista heti oikean version kirjasta.
 - 1/3 testaajista ei hahmottanut, että hänen valitsemansa teos ei ollut Ernauxin teos Vuodet, vaan kyseessä oli sitä käsittelevä artikkeli.
- Tietuesivulle saapuessa testaajat tarkastelivat ensisijaisesti kirjaa koskevaa kuvausta ja kirjan saatavuustietoja.

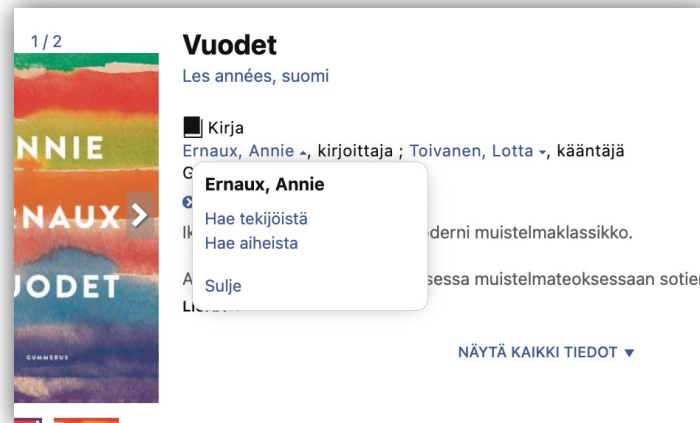


The screenshot shows the Finna search results for the book 'Vuodet' by Annie Ernaux. The main content area displays the book cover, author information, and a list of related items. The right sidebar contains a section for 'TÄMÄN AINEISTON TARJOAA 45 KIRJASTOA' (This collection is offered by 45 libraries), featuring the PIKI logo and a list of participating libraries. Below this, there are sections for 'Kysymyksiä tai palautetta aineistosta?' (Questions or feedback about the collection) and 'KATSO MYÖS' (Also see), which includes a section for 'Annie Ernaux' with a list of her works.

PIKI-kirjastot	Muut kirjastot	Niteitä: 75	Hylly
AKAAN KAUPUNGINKIRJASTO		Lähin eräpäivä 7.12.2022	86.61 ERN
Akaan pääkirjasto, Aikuistenosasto		Lainassa – Eräpäivä: 12.12.2022 – Varauksia: 36	Lainattavissa: 0 / 1
Vialan kirjasto, Aikuistenosasto		Lainassa – Eräpäivä: 7.12.2022 – Varauksia: 36	Lainattavissa: 0 / 2
HÄMEENKYRÖN KUNNANKIRJASTO		Lähin eräpäivä 10.12.2022	86.61 ERN
KANSAALAINKIRJASTO		Lähin eräpäivä 10.12.2022	86.61 ERN

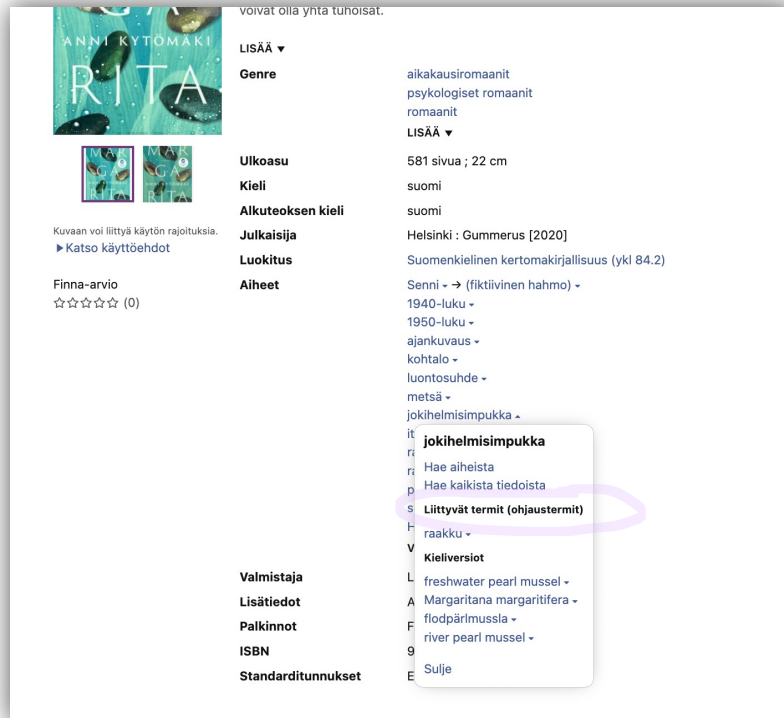
Pop overin kautta hakeminen

- Testaajilta kysyttiin miten he etsisivät lisää Annie Ernauxin kirjoja.
 - 2/3 testaajista klikkasi heti kirjailijan nimestä etsiäkseen lisää Ernauxin teoksia.
 - Yksi käyttäjä etsisi Ernauxin muita teoksia katso myös –palkin tai hakutulosten kautta.
- Käyttäjät tekevät ensisijaisesti *hae tekijöistä* –haun. Ero aihe- ja tekijähaun välillä näyttää olevan selkeä.



Liittyvät termit ja kieliversiot

- Ohjaustermit –käsite ei ole kaikille testaajille tuttu.
 - Sen tarkoitusta arvellaan, mutta ei täysin oikein.
 - Yksi käyttäjästä tunnistaa kuitenkin sanan “raakku” olevan synonyymi sanalle “jokihelmisimpukka” ja pohtii, voiko hakutuloksiin tulla tuloksia liittyen molempiin termeihin.
- Kieliversioista testaajille nousi erilaisia mielikuvia.
 - Testaaja 1 ajatteli kieliversion kautta tehdyn haun hakevan saman kielistä aineistoa.
 - Testaaja 2 pohti, ettei välttämättä tunnista kieliä toisistaan. Mietti myös niiden järjestystä; kahden englanninkielisen termin välissä on muita kieliä.
 - Testaaja 3 kokee kieliversiot hyviksi etenkin tieteellistä kirjallisuutta hakiessa. Kaunokirjallisuuden kohdalla ei koe aiheanoja tai niiden eri kieliversioita yhtä hyödylliseksi.



voivat olla yntä tuhoisat.

LISÄÄ ▾

Genre

aikakausiromaanit
psykologiset romaanit
romaanit
LISÄÄ ▾

Ulkoasu

581 sivua ; 22 cm

Kieli

suomi

Alkuteoksen kieli

suomi

Julkaisija

Helsinki : Gummerus [2020]

Luokitus

Suomenkielinen kertomakirjallisuus (ykl 84.2)

Aiheet

Senni -> (fiktiivinen hahmo) -
1940-luku -
1950-luku -
ajankuvaus -
kohtalo -
luontosuhde -
metsä -
jokihelmisimpukka -

it

jokihelmisimpukka

ri

Hae aiheista

ri

Hae kaikista tiedoista

p

s

Liittyvät termit (ohjaustermit)

H

raakku -

V

Kieliversiot

L

freshwater pearl mussel -

A

Margaritana margaritifera -

F

fiodpärimussia -

F

river pearl mussel -

9

E

Sulje

Valmistaja

Lisätiedot

Palkinnot

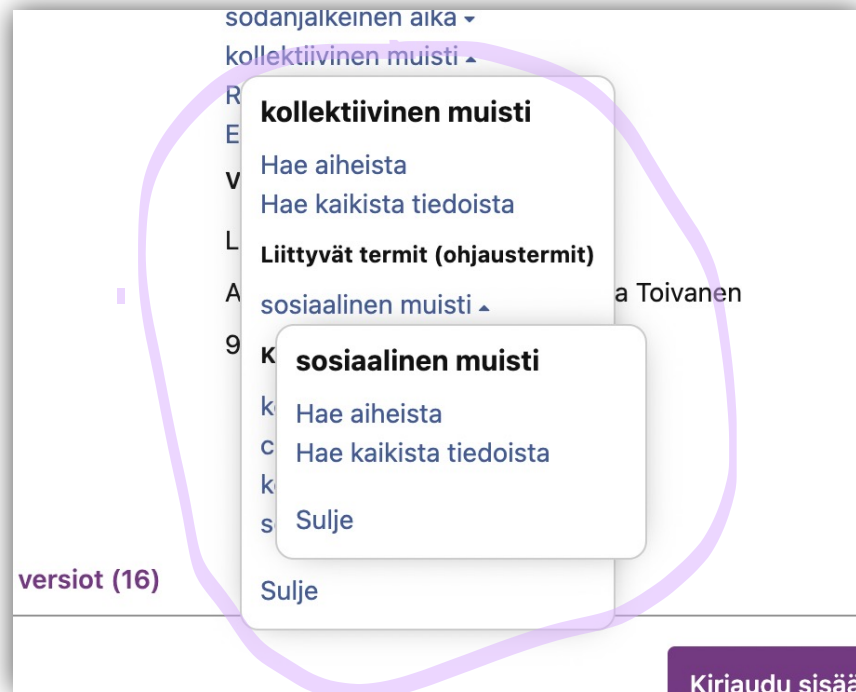
ISBN

Standarditunnukset

Kuvaan voi liittyä käytön rajoituksia.
► Katso käyttöehdot

Finna-arvio
☆☆☆☆☆ (0)

- Yksi käyttäjä huomautti, että kaksinkertaisen pop overin kohdalla sattaisi todennäköisesti painaa väärää kohtaa. Se ei miellyttänyt visuaalisesti.



Tuloksia: kirjastoaineistot ja pop over

- Tekijähaku osoittautui luontevaksi. Kaksi testaajaa kokeili tätä intuitiivisesti ja yksi testaaja oppi sen nopeasti.
 - Hakutulokset vastasivat testaajien oletusta.
- Testaajat eivät käyttäisi ensisijaisena hakumenetelmänään aiheita kaunokirjallisuutta etsiessään.
 - Aihehaun todettiin palvelevan enemmän tieteellisten tekstien etsimistä.
- Kieliversioista näkyvien aihe sanojen järjestys voi hämmentää käyttäjiä. Käyttäjät eivät välttämättä tunnista mistä kielestä on kyse, ja joissain tapauksissa sanasta ei ole pääteltävissä mikä kieli on kyseessä.
- ”Ohjaustermi” ei ollut testaajille tuttu käsite.

ajankuvaus ▾
kohtalo ▾
luontosuhde ▾
metsä ▾
jokihelmisimpukka ▾
itsemäärääminen ▾
raskaus ▾
raskauspahoitointi ▾
polio ▾
S
H
V
L
A
F
9
E
polio
polio ▾
polio ▾
poliomyelitis ▾
barnförslamning ▾
Sulje

AHAA-Testauksen tuloksia

- AHAA-käytettävyydesteissä selvitettiin pop over –toiminnon käytettävyyttä suhteessa aiheosanarikastuksiin ja toimijahakuun arkistoaineistojen kannalta tarkasteltuna.
- [Linkki AHAA-testituloksiin](#)

- Testaajat käyttivät pop over –toimintoa luontevasti.
 - Henkilön lisätietojen etsiminen pop overin kautta onnistui helposti kaikilta testaajilta.
 - Hae kaikista tiedoista ja hae aiheista aiheutti kuitenkin hämmennystä myös AHAA-testaajille.
 - Samaten kieliversiot ja ohjaustermit eivät olleet täysin selkeitä testaajille.
 - Kieliversiolinkin hakutulokset eivät vastanneet testaajien odotuksia. Testaajat ajattelivat tuloksiin nousevan saman kielisiä hakutuloksia kuin linkissä; hakutulokset olivat kuitenkin vaihtelevasti eri kielillä.

Yhteenveto

- Kyppi.fi –linkki koettiin hyvänä lisänä Finnan tietuesivulle.
 - Linkin kannalta on vielä mahdollista pohtia pop overissa esiin tulevia asioita.
- Kirjastoaineiston kanssa pop over koettiin toimivaksi erityisesti tekijähaun kohdalla.
- Aihe sanojen kielirikastukset aiheuttivat hämmennystä.
- Testaajat epäröivät *hae aiheista* ja *hae kaikista tiedoista* linkkien eroavaisutta.
- Pop overin kautta tulevat aihe sanarikastukset olivat suurimmaksi osaksi hyvä asia testaajien mielestä.

Kiitos!

Finna-posti@helsinki.fi

Kansalliskirjasto
Kirjastoverkkopalvelut

#Finnafi



@finnapalvelu



@finnafi



@finna.fi



@finna-palvelut



@finnafi